



Coste, Jules
[Charbonniers. Vocal score,
Les charbonniers

M
1503
C846C4



THÉÂTRE DES VARIÉTÉS

LES CHARBONNIERS

OPÉRETTE en UN ACTE
Parée et Chantée par
M^{lle} JUDICET M^{lle} DUPUIS
et le BARON LÉONCE

PAROLES DE

PH. GILLE

MUSIQUE DE

J. COSTÉ


PARTITION PIANO et CHANT, net 5^f

PARIS

AU MÉNESTREL, 2^{bis} Rue Vivienne HEUGEL & FILS

Editeurs g^{ra} tous pays.

875



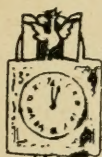
Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

*Est-il bâti! la moindre affaire
Avec lui doit rendre tremblant,
Des mains d'un pareil adversaire
Certe on ne sortirait pas blanc.*

XXX



Regamey



*T'ê débarbouiller les dimanches
Fouchtra, quel crime ! Un peu de noir
Sur ta frimousse fait valoir
Si coquettement tes dents blanches.*

Vice.



Rogee

Théâtre des Variétés.

LES CHARBONNIERS

OPÉRETTE EN UN ACTE



Orphée

Jouée et Chantée par
M^{le} JUDIC. M^l DUPUIS **M. M. BARON ET LÉONCE**

PAROLES DE

PH. GILLE

Partition.
Piano et Chant
PRIX NET 5^f

J. COSTÉ

PARIS
AU MÉNESTREL, 2^{bis} Rue Vivienne, HEUGEL & FILS

Vendeurs propriétaires p^r tout pays





11
1503
2546-4

LES CHARBONNIERS

OPÉRETTE EN UN ACTE.

PAROLES
de
PH. GILLE.

MUSIQUE
de
J. COSTÉ.

Représentée pour la première fois à Paris sur le Théâtre des Variétés

le 4 Avril 1877.

PARTITION réduite au piano par **MARIE BOULLARD**

PERSUNAGES

THÉRÈSE VALBREZÈGUE , charbonnière	M^{lle} JUDIC.
PIERRE CARCOUNIOL , charbonnier	M. DUPUIS.
BIDARD , sous-secrétaire de commissaire de police	BARON.
TARDIVEL	LÉONCE.

(Nota) Pierre et Thérèse doivent avoir un léger accent auvergnat.

La scène se passe à Paris de nos jours dans le bureau
d'un commissaire de police

TABLE DE LA PARTITION

	OLVERTURE	2
1	TRIO. Ça n'est pas vrai, mon commissaire	7
	<i>Chanté par M^{lle} JUDIC, M. DUPUIS et BARON.</i>	
2	COUPLETS DE LA CHARBONNIÈRE. Quiconque entre dans ma boutique	21
	<i>Chantés par M^{lle} JUDIC.</i>	
3	COUPLETS DU COUCOU. (chanson morvandaise.) Deux paysans hors du village	29
	<i>Chantés par M^{lle} JUDIC.</i>	
4	DUO DE LA CALANTERIE. Dites donc, madame	37
	<i>Chanté par M^{lle} JUDIC, et M^l DUPUIS.</i>	
4^{bis}	COUPLETS DU DUO. Ah! mais, monsieur, n'chantouillez pas comme ça	44
	<i>Chantés par M^{lle} JUDIC.</i>	
5	AIR DU CHARBONNIER. Mais regardez-moi ces bras-là	52
	<i>Chanté par M^l DUPUIS.</i>	
6	FINAL DU THÉÂTRE DES VARIÉTÉS. Allons, Mesdames et Messieurs	59
6^{bis}	FINAL (2^e VERSION). Nous demandons, monsieur le Commissaire	64

S'adresser pour la musique d'orchestre **AU MÉNESTREL**, 2 bis, rue Vivienne

Pour le livret chez Calmann Lévy, libraire, 5 rue Auber;

Pour les détails de mise en scène à M^l Bonnessœur, régisseur du théâtre des Variétés.

Droits de traduction et de représentation réservés pour tous pays.

LES CHARBONNIERS

OPÉRETTE EN 1 ACTE.

PAROLES

DE

PHILIPPE GILLE.

MUSIQUE

DE

JULES COSTÉ.

OUVERTURE.

Allo moderato.

PIANO.

ff tutti.meno rivo.
Hautb: solo.*mf**p*

Cor solo.

Hautb:

Cor. ral -

*mf**p**mf*

- - - len - - - tan - - - do.

Andante.

Hautb: solo.

*dim.**p*

First system of musical notation, piano score. Treble and bass staves with notes and rests.

Second system of musical notation, piano score. Treble and bass staves with notes and rests.

rall.

più vivo.
Fl. Von

Cor.

Third system of musical notation, piano score. Treble and bass staves with notes and rests.

Fourth system of musical notation, piano score. Treble and bass staves with notes and rests.

rall.

1^o tempo.
Haut.

Fifth system of musical notation, piano score. Treble and bass staves with notes and rests.

Sixth system of musical notation, piano score. Treble and bass staves with notes and rests.

rall.

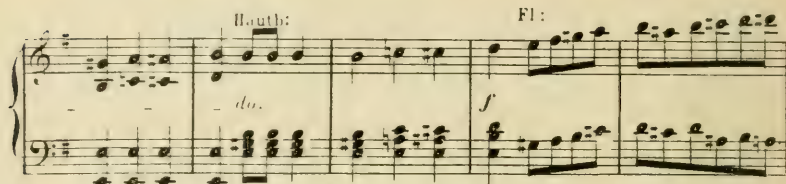
All^o moderato.

Clar:



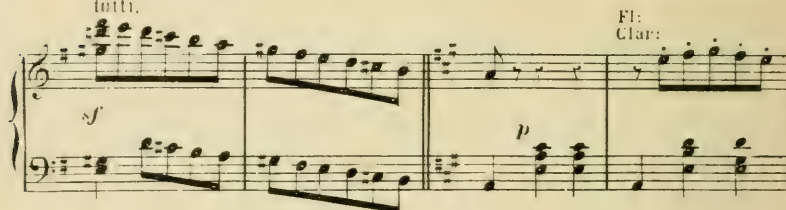
Clarinet and Bassoon part. The Clarinet part is in the upper staff, and the Bassoon part is in the lower staff. The music is in 3/4 time and G major. The Clarinet part starts with a *p* dynamic and includes the lyrics "Bon cre - - - - -". The Bassoon part is marked *p* and includes the lyrics "Bon cre - - - - -".

Timb:



Horn and Flute part. The Horn part is in the upper staff, and the Flute part is in the lower staff. The music is in 3/4 time and G major. The Horn part starts with a *p* dynamic and includes the lyrics "do.". The Flute part is marked *f* and includes the lyrics "do.". The Flute part also has a *f* dynamic marking.

tutti.

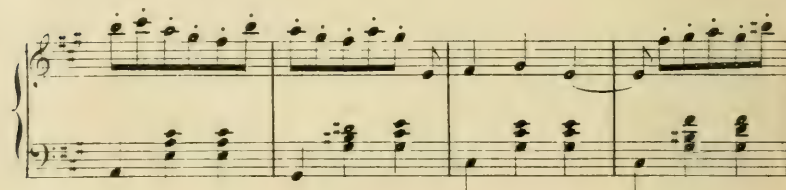
Fl:
Clar:

Flute and Clarinet part. The Flute part is in the upper staff, and the Clarinet part is in the lower staff. The music is in 3/4 time and G major. The Flute part starts with a *f* dynamic and includes the lyrics "tutti.". The Clarinet part is marked *p* and includes the lyrics "tutti.". The Flute part also has a *f* dynamic marking.

Cor solo.



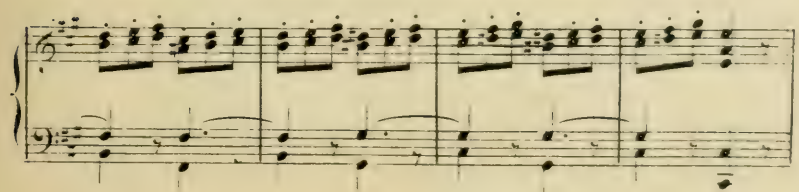
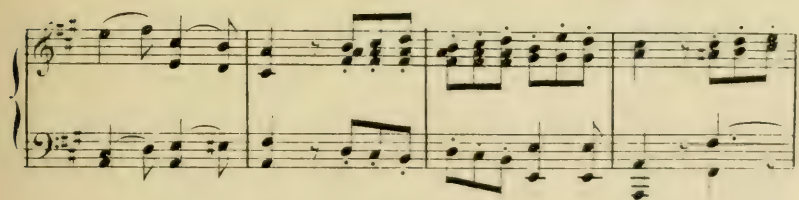
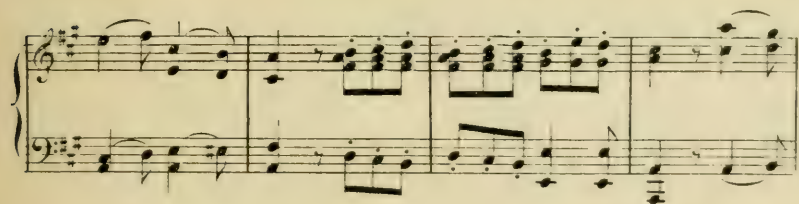
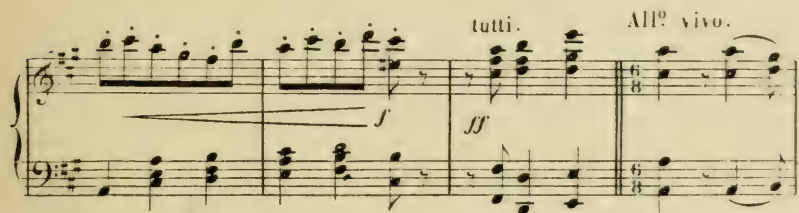
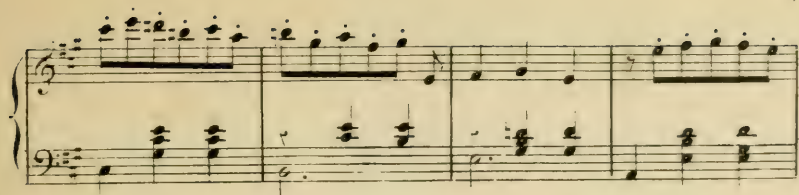
Cor solo part. The music is in 3/4 time and G major. The Cor solo part is marked *f* and includes the lyrics "Cor solo.". The Cor solo part also has a *f* dynamic marking.

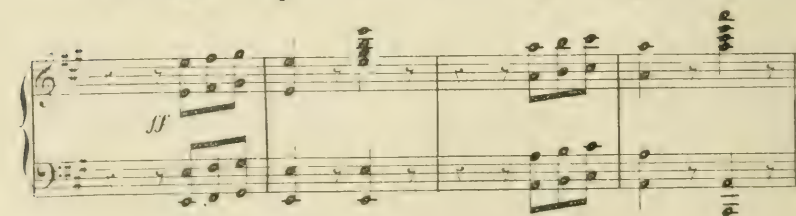
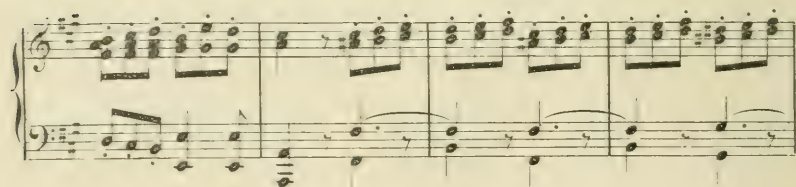
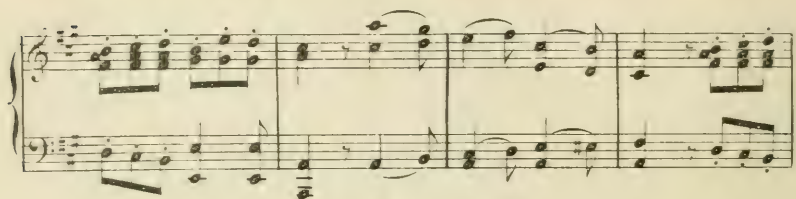


Cor solo part. The music is in 3/4 time and G major. The Cor solo part is marked *f* and includes the lyrics "Cor solo.". The Cor solo part also has a *f* dynamic marking.



Cor solo part. The music is in 3/4 time and G major. The Cor solo part is marked *f* and includes the lyrics "Cor solo.". The Cor solo part also has a *f* dynamic marking.





TRIO.

Rép: Qui n'est pas vrai!

Allegretto.

THÉRÈSE.

PIERRE.

EDDARD.

PIANO.

f tutti.

Clar:

Violons.

THÉRÈSE.

Ça n'est pas vrai, mon commis-saire, Et je ju-

Fl:

Clar: col canto.

p

T.

_re que monsieur ment!


PIERRE.

Ça n'est pas vrai! La vé-ri-té c'est

Cor.

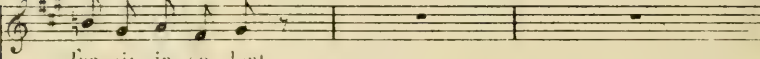
I.  Ça n'est pas vrai!

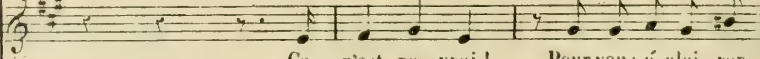
P.  le contraindre? Je vais le prouver à l'instant!

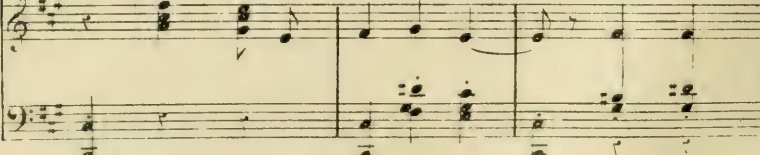
 Cor.

T.  Vous saurez donc, mon com-mis-sair', Que mon-sieur



T.  d'un air in-so-lent...

PIER:  Ça n'est pas vrai! Pour vous é-clai- rer

 Cor.

T.  Ça n'est pas vrai!

P.  sur l'af-fair? Moi je vous di-rai main-te-nant...

 Cor.

T.  Ne l'ero-yez pas, mon com-mis-sai-re, Tout c'qu'il

P.  N'la cro-yez pas, mon com-mis-sai-re, Tout c'qu'ell'

Fl:
Clar: 

T.  dit dans cette af-fair?, Ça n'est pas vrai!

P.  dit dans cette af-fair?, Ça n'est pas vrai!



T. Ne l'ero _ yez pas, mon com_mis_sai _ re, Tout c'qu'il'

P. N'la ero _ yez pas, mon com_mis_sai _ re, Tout c'qu'ell'

T. dit dans cette af_fair', Ça n'est pas vrai!

P. dit dans cette af_fair', Ça n'est pas vrai!

ff tutti.

BIDARD.

Si j'ai bien com_pris, Tous deux ont rai _ son,

Quat: Fl: Clar: *Bon*


p

B. 

O grand Sa-lo-mon, fais que l'on s'en-ten-de!

Quat: Fl: Clar:

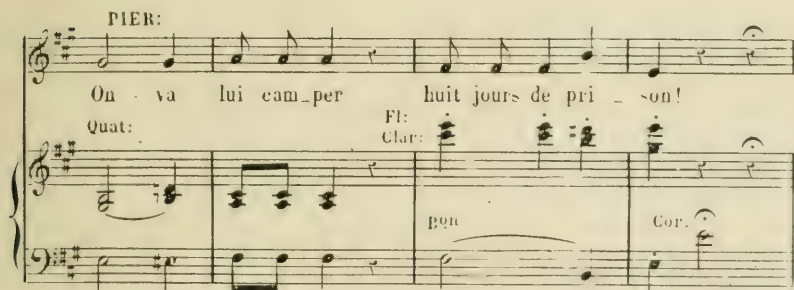
Bon

THÉR: 

On va lui don-ner cinq cents francs d'a-men-de!

Fl: Clar:

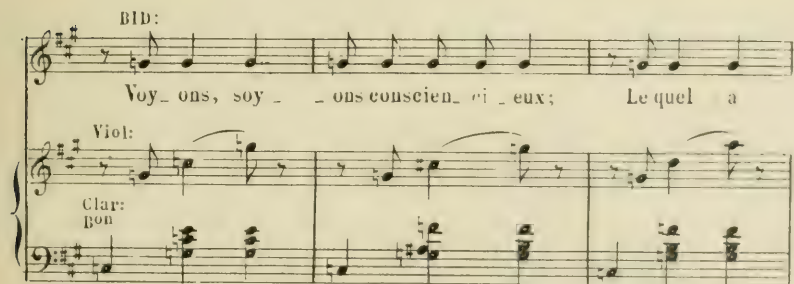
Bon

PIER: 

On va lui cam-per huit jours de pri-son!

Quat: Fl: Clar:

Bon Cor.

BID: 

Voy-ons, soy-ons consen-ci-eux; Le quel a

Viol: Clar: Bon

T. C'est moi, c'est moi, mon_

P. C'est moi, c'est moi, mon_

B. rai_son de vous deux?

Fl:
Hautb:

T. _sieur le com_mis_sai_re, J'vas vous con_ter l'af_fai_re.

P. _sieur le com_mis_sai_re, J'vas vous con_ter l'af_fai_re.

B1D:
Quoi rai_son tous deux? C'est trop fort! L'un de vous

Viol:

THÉR:

C'est lui, c'est lui, mon_ sieur le commissai_ re .

PIER:

deux au moins a tort!

C'est ell, C'est ell, mon_ sieur le commissai_ re .

Fl:
Hautb:

Cor.

T. J'vas vous conter la fa_ fai_ re .

Bib:

P. J'vas vous conter la fa_ fai_ re . _Ce dé_ bat est fort é_ tonnant!

T. C'est moi, c'est moi, mon_

P. C'est moi, c'est moi, mon_


B. Voy_ons qui de vous est plai_ gnant?


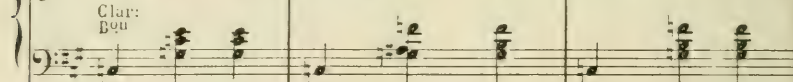
1^{re}
Hautb:

I. 
 _ sieur le commis_sai_re, J'vas vous con_ter l'af_fai_re!

II. 
 _ sieur le commis_sai_re, J'vas vous con_ter l'af_fai_re!



BIDARD. 
 De ce dé_lit ou de ce crime En_fin quelle

Clar: 
 Bou 

THÉRÈSE. 
 C'est moi, c'est moi, mon_sieur le commissai_re,

PIERRE. 
 est donc la vic_ti_me? C'est moi, c'est moi, mon_sieur le commissai_re,

Fl: 
 Hautb: 

T. *J'vas vous con_ter l'a_fai _ re. Si vous sa _ vriez, si vous sa_vriez mon _*

P. *J'vas vous conter l'a_fai _ re. Si vous sa _ vriez, si vous sa_vriez mon _*

f *tutti.* *Fl:* *pen*

T. *commissair', si vous sa _ vriez. Si vous sa_vriez ce qu'il a fait, Vous pu _ ni _*

P. *commissair', si vous sa _ vriez. Si vous sa_vriez ce qu'ell'a fait, Vous pu _ ni _*

T. *_ riez, vous pu _ ni _ riez, mon commissair'. Vous pu _ ni _ riez un semblable for _*

P. *_ riez, vous pu _ ni _ riez, mon commissair'. Vous pu _ ni _ riez un semblable for _*

F. fait, C'est un è - tre co - lèr, Bru - tal et sangui - naire, Un menteur, un faus -

F. fait, C'est un femme co - lère, une affreuse mé - gè - re, Une affreuse com -

Clar:

Cor.

mf

F. - saire, A lan - gue de vi - père!

F. - mère, A lan - gue de vi - père!

Hautb:

dim.

1^o tempo.

T. Ça n'est pas vrai mon commissaire, Et je ju - re que monsieur ment!

F. Ça

1^o tempo.

VIF
Clar: col canto.

p

Cor.

P n'est pas vrai, La vé-ri-té c'est le con-train, Je vais le

THÉRÈSE.
Ça n'est pas vrai! vous saurez donc, mon

P prou-ver à l'instant.

Cor

T commis-sair, que monsieur, d'un air in-so-lent...

P Ça n'est pas vrai!

Cor.

P Pour vous é-clai- rer sur l'af-fair' Moi, je vous

THERÈSE.

Ça n'est pas vrai! Ne l'cro-yez pas, mon
 di-rai main-te-nant... N'la cro-yez pas, mon

Fl.
Cl.

Cor.

commissair; Tout ce qu'il dit dans cette affair' Ça n'est pas vrai!
 commissair; Tout ce qu'ell' dit dans cette affair' Ça n'est pas vrai!

N'l'croyez pas, mon commis-sai-re Tout èqu'il dit dans cette affair'
 N'l'croyez pas, mon commis-sai-re Tout èqu'ell' dit dans cette affair'

T Ca n'est pas vrai! Mon - sieur le com - mis -

P Ca n'est pas vrai! Mon - sieur le com - mis -

BIDARD.

Mon Dieu, mon Dieu, mon

ff Tutti.

T - sai - re, Si vous sa - vriez c'qu'il a fait, c'qu'il a

P - sai - re, Si vous sa - vriez c'qu'elle a fait, c'qu'elle a

B Dieu! Qu'est-ce qu'ils ont fait? qu'est-ce qu'ils ont

T fait, Mon - sieur le com - mis - sai - re, Si vous sa -

P fait, Mon - sieur le com - mis - sai - re, Si vous sa -

B fait? Mon Dieu, mon Dieu, mon Dieu! Qu'est-ce qu'ils ont

T *v*iez c*q*u'il a fait c*q*u'il a fait, Si vous sa - v*ie*z ce qu'il a

P *v*iez c*q*u'elle a fait c*q*u'elle a fait, Si vous sa - v*ie*z ce qu'elle a

B fait? Qu'est c*q*u'ils ont fait? Mon Dieu qu'est c*q*u'ils ont

T fait, Vous pu - ni - riez un tel for - fait, un

P fait, Vous pu - ni - riez un tel for - fait, un

B fait. Mon Dieu qu'est c*q*u'ils ont fait? Qu'est

T tel for - fait!

P tel for - fait!

B c*q*u'ils ont fait?

ff

COUPLETS DE LA CHARBONNIÈRE

AD LIBITUM.

Rép: Oh! je ne m'en cache pas et je
vais le dire — Allez!

All^o moderato.

THÉRÈSE.

PIANO.

All^o moderato.
Fl.
Cl.
mf Cors.
B^{on}

Tutti.

All^o mod.

p

B^{on}

THÉRÈSE.

Clair et col canto.

Quiconque en - tre dans ma bou - ti - que l'insort tou -

B^{on}

T

- jours con - - tent, C'est pour ce - la que la pra -

Clar: col canto.

T
 - ti que Y re - vient si sou - - vent. Si c'est chez



Hautb: col canto.

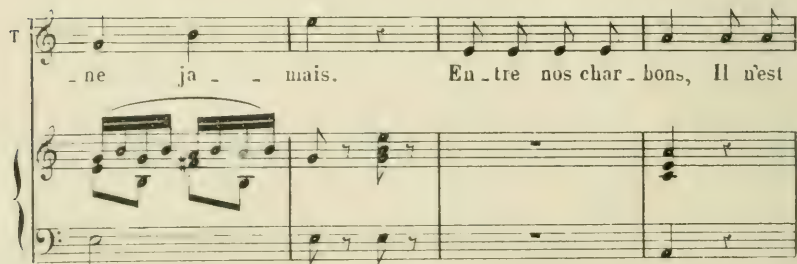
T
 mon - sieur qu'on a - ch' - te, On trou - ve tout mau - -


Fl. col canto.
Cl.

T
 - vais. La cli - en - tèl' peu sa - tis - fai - te N'y re - tour -



T
 - ne ja - - mais. En - tre nos char - bons, Il n'est



T point de dif fé - ren - ce, Tous deux sont fort bons Et, si

Allo^o moderato.
T j'ai la pré fé - ren - ce, C'est ———
Cor.

T ——— c'est que j'ai pour at ti - rer le cha - land
Cl.

T Un cer tain sou ri - re, Un re gard qui fait qu'en
Bou

T
 sen al - lant, Tou - jours il sou - pi - re. C'est

T
 que j'ai pour at - ti - rer le cha - land Un cer - tain sou -

T
 - ri - re Que monsieur n'a pas, Et, je le promets, Qu'il n'au -

T
 - ra ja - mais!

ff Tutti. *mf* Fl. Cl.

2^{me} COUPLET

Tutti. *Allegretto.* Il n'au - rit

ff *p^{mo}*

2

First system of the 2nd couplet. It includes a vocal line (Tutti) and a piano accompaniment (Allegretto). The piano part starts with a forte (ff) dynamic and then moves to piano (p^{mo}). The key signature is one flat and the time signature is 2/4.

T pas, sui - vant l'a - sa - ge, De ven - dre son co -

Second system of the 2nd couplet. It continues the vocal and piano parts from the first system. The piano part features a steady eighth-note accompaniment.

T - tret, Faut sa - voir à son é - ta - la - ge Donner un

Third system of the 2nd couplet. It concludes the vocal and piano parts of the couplet. The piano part continues with the same eighth-note accompaniment.

T
 peu d'at trait. J'mets aux p'tits bois des ru - bans

T
 ro - se-Pourqu'on les trouv' char - mants, Et j'fais en -

T
 - cor' d'aut's pe - tits cho - ses Qui m'val' des com pli -

T
 - ments. Bien vendr' son char - bon. C'est pas

T
si fa_cil' qu'on pen - se. Le sien est fort bon. Et, si

Alf. Moderato.
T
j'ai la pré - fé - ren - ce, C'est

T
C'est que j'ai pour at - ti - rer le chaland Un certain sou -

T
ri - re Un re gard qui fait qu'en s'en al - lant

B.
B.

T
Toujours il sou - pi - re. C'est que j'ai pour at - ti - rer le chaland

T
Un cer - tain sou - ri - re Que mon - sieur n'a pas,

T
Et je le promets. Qu'il n'au - ra ——— ja - mais!

ff

Tutti

mf

Cors.
B²

Fl.
Clar.

Cors.
V¹

Tutti.

ff

COUPLETS DU COUCOU.

CHANSON MORVANDAISE

Rép. N'aggravez pas votre situation.

Moderato.

THÉRÈSE.

THÉRÈSE.

PIANO.

Moderato.

f Tutti.

THÉRÈSE.

Deux pa - y - sans hors du vil -

GE.

*p**R*

la - ge Un jours'en al - lant pro - me - ner. L'ont z'en ten -

FI.

Haute.

quod

T
du dans l'vert bo - ca - ge, Lontz'enten - du l'cou_cou chan -

Cor.

T
- ter. Ohé!dit l'un, qué ma_vais pré -

Clar. soli.

B.

T
- sa_ge!C'est-il pas pour toi la ma_li - gné? Non pas,dit

Quatuor.

T
l'autre? ma fem - me est sa - ge,C'est bien pour toi que l'coucouz'a chan -

Fl.

rall.
Cor.
B.

T
te! Non pas, dit l'autr' ma femme est sa - - -

T
-ge, C'est bien pour toi que l'cou.cou z'a chan - té!

Clar. soli.

T
Non pas, dit l'autr' ma femme est sa - - ge, C'est bien pour

f Tutti.

T
toi que l'cou.cou z'a chan - té!

T

Pour sa-voir pour qui qu'est l'mal -

Clar.

p

B.

T

leur Tous deux s'en vont chez l'pro - cu - reur. L'pro-cu-reur

Fl.
Haut.

Quatuor.

T

leur z'y aré - pon - du: Don-nez moi d'a-bord un é - cu.

Clar. soli.

Cor.

T

Puis il mit sa toqu'sur sa tête, L'ar-gent dans sa

Bon

T. poche et leur z'y a con - té: Faut plus en vou - loir à c'te

Quat:

T. *rall:*
bè - te, Car c'est pour moi que l'coucou z'a chan - té! Faut plus en

Fl:

Cor.
Bou

rall:

T. vou - loir à c'te bè - - - te, Car c'est pour

T. moi que l'coucou z'a chan - té! Faut plus en

Clar: sol

I

vous loir à c'te bè - - - te, Car c'est pour

f tutti.

T

moi que l'cou cou z'à chan - té!

I

Les pa - y - sans, n'a - yant plus d'cha -

Clar:

p bon

I

- grin. S'en vont boi - re le bran - de - vin, Les pa - y -

Fl: Hautb:

Quat:

T. *sans, n'a_yant plus d'ha grin, S'en_vont boi _ re le bran _ de _*

Cor.

T. *_ vin: A la san _ té de notr' mé _ na _ ge. N'ay_ons plus*

Clar: sol.

bon

T. *que de la joie au cœur! Qui au _ rait dit qu'un' bêt' si sau _*

Quat:

T. *_ va _ ge Au_rait chan _ té pour un pro _ cu _ reur! Qui au_rait*

Fl.

rall.
Cor.
Bou

T
dit qu'un bêt'si sau - va - ge Arait chan - té pour un pro - cu -

T
- reur' Qui au - rait dit qu'un bêt' si sau -
Clari sol

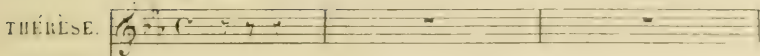
- va - ge Arait chan - té pour un pro - cu - reur'

DUO DE LA GALANTERIE.

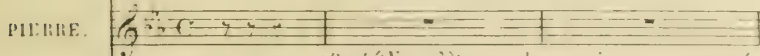
Rép: Ce que nous disions... Ah! oui

Modto

THÉRÈSE.



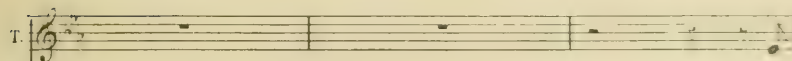
PIERRE.



PIANO.



Modto vous (Parto) Vous n'êtes pas bien assise sur ce canapé.



Mon.



Di-tes donc, ma-da-me,



PIERRE.



-sieur?

= Je me di-sais.

Tant que j'ai di-se. Nous.



P. *è's bien bell' per-sonn', sa-cre-bleu!*

Pist:
Tromb:

THÉR:
P. *Mais vous d'vez è-tre bien mal as-si-se. = Vous*

Hautb:

T. *è's bien hon-nê-te vrai-ment. = Et si vous dé-siriez ma*

rall. PIER:
rall.
cresc. Fl:
Clar:

THÉR: PIER: THÉR:
P. *chai-se? = J'accepte. = Ah! j'ensuis ai-se Tout, - jusqu'au compliment! —*

dim.

1^o tempo.

T.
 Al! l'exqui-se po-li-tes-se! L'ai-ma-ble dé-li-ca-

P.
 Sa-pris-ti, quell'gen-til-les-se! On di-ra-it d'u-ne com-

1^o tempo.

Cor.

T.
 -tes-se! Mer-ci, monsieur.

P.
 -tes-se! Oh! mais de rien...

Clar:
 Ben
 Hautb:

T.
 Qu'il est ga-

P.
 Mon Dieu que cette fem-me est bien!

Fl:
 Hautb:

T. *- lant, qu'il est char - mant, Mais surtout qu'il est donc bel hom -*

T. *- me, Quel re - gard fier, Et quel grand air! Ça n'peut ê -*

T. *- tre qu'un gen - til hom - - me! Qu'il est ga -*

rall:

rall Clar.:

T. *- lant, char - mant Qu'il est ga - lant!*

PIER.

Un r'ner - ci - - ment fait po - li -

vous

T
Qu'il est charmant, Mais sur-tout qu'il est donc bel

P
ment Ça vous flat - te toujours un hom - - -

T
hom - me! Quel re-gard fier! Et quel grand air! C'est bien un gentil -

P
- me! Elle a grand air, Un oeil pas fier! Bel-le per-sonne en

Fl.

T
rall.
homme! Dieu qu'il est bien Et quel air mas-cu - lin!

P
somme! C'est un' fièr'

Hautb. Cl. Quat.

mf. rall.

Più animato.

P

femme et si j'étais ma - lin... Je n'y tiens plus! Ma -

Tutti, Hautb.

Più animato.

f *p* *cl* *bu*

THÉRÈSE.

T

Ma - demoi - sel - le...

P

- da - me ou Ma - de - moi - sel - le? Sa - vez -

T

Vous di - tes?

P

vous que vous ê - tes bi - gement bel - le!... oh! mais là, bi... .. gement

Fl.

f

Più lento.

P

bel - le! Il n'y a là, Je pen -

p Più lento.

T
-se, Il n'y a là au-cune of-fen - - -

T
-se. ^{THÉR.} =Non, mon-sieur, n'y a pas d'of-fen-se

Cl.
Bon

T
à ce-la oh! mais la, Pas la moindre of-fen-se.

p

PIERRE. *ral* - - - - *ten* - - - -
A-lors, s'il n'y a pas d'of -

ral *ten*

ten
 - fen - se, A - lors,
ten

do
 s'il n'y a pas d'of - fen - se, Je me
do

COUPLETS DU DUO.

THÉR. avec indignation.

lance! 1^{er} COUPL.: Ah! mais, mon -
Tutti. (*il lui prend la taille.*)
f 1^o Tempo. Cor.

sieur! n'cha-touillez pas comm' ça, O - tez donc vos mains
p

T
d'là! Qu'est-c'que c'est que cet-te ma - niè - re? Ah! mais, mon -

T
- sieur, on n'a - git pas comm' ça, Me pre-nez-vous pour

T
une ir - ré - gu - liè - re! J'ad-mets fort

Fl. Hautb

T
bien que ma beau-té mé-rite Un com-pli-ment, Mais, monsieur.

Cl. B³

T sans al - ler si vite, On peut è - tre ga - lant Mais, monsieur,

T sans al - ler si vite, on peut è - tre ga - lant! On peut cau -

rall.
T - ser, re - gar - der, ad - mi - rer, Con - tem - pler, Mais, cha - touil -

rall.

T - ler!.. Oh! mais non! hal - te - là! Oh! non! j'permets pas

T
ça! Je suis un' fil - le sa - - ge; Aus - si, mon -

T
- sieur, fau - drait en res - ter là! Au - tre - ment, j'erie et

T
je fais du ta - pa - - ge! Ah! mais!

PIERRE. (Parlé)

C'est bien! On peut crier tout bas

Tutti. Quat.

T
2^e COUPLET. Ah! mais, mon

P
Et du moment qu'ça n'vous va pas j'en vas...

Gor.

T
 - sieur, je n'vous di-sais pas ça Pour vous fâ-cher, loin

T
 d'là! N'al-lez pas m'croir trop fiè-re, Un com-pli-

T
 - ment ne me bless' pas tant qu'ça, Et j'ai, dit-on, un

T
 très bon ca-rac-tè-re! Vous com-pre-
 Fl. Hautb.

T. *nez qu'il faut bien s'dé-fendre Au com-men-ce-ment, Mais ça n'vous*

Clar:
B^{en}

T. *em-pêch pas d'en-tendre Un mot dit po-li-ment, Mais ça n'vous*

T. *em-pêch pas d'en-tendre Un mot dit po-li-ment. Je per-mets*

rell.

T. *tout, mais jus-qu'à certain point, Pas plus loin! Al-lons mon-*

rell.

T
_sieur. Ne bou-dez plus comm' ça! Ve-nez vous as-seoir

T
là. Je n'suis pas né-chant' fil-le, Et, en-tre

T
nous, tout ce que j'en fais - là, C'est pour sau-ver l'hon-

poco animato.
T
-neur de la fa-mil-le! Al-lons, mon-sieur,
PIER
Je s'rais trop bê-
poco animato.
mf tutti.

T. Ne bou-dez plus comm' ça, Al-lons, mon-sieur, —
 P. — te de la bou-der comm' ça, El-le le veut! —
 Piano accompaniment

T. — ve-nez vous as-seoir là. Voy-ez, je suis bon.
 P. Al-lons nous as-seoir là; Elle est si bon.
 Piano accompaniment

T. — ne Et je — vous par-don — ne.
 P. — ne Quel — le par — don — ne.
 Piano accompaniment

Piano accompaniment

AIR DU CHARBONNIER.

Rép: Du mal à moi!

Allegretto.

THÉRÈSE.

PIERRE.

PIANO.

tutti.

f

PIERRE.

Mais re-gar-dez-moi ces bras

Cor. B^{te} *p*

Clar.

là! Mais re-gar-dez-moi ces mains là!

Fl.

Hautb.

Cor.

P. *J'en vous dis qu'ça! Mais quand j'mu-se à m'es-say-*

P. *- er Sur un' barr' de fer ou d'a-cier ...*

(il prend le chapeau du commissaire et l'écrase.)

retenu.

P. *Vlà c'que j'en fais! Et vous croy-*

f tutti.

p Quat:

Il tempo

P. *ez, de bonne foi, Qu'on peut me fai-re du mal à moi Mais*

f

T. r'gar - dez-moi, C'est - il bien é - ta - bli! C'est-il là - ti! Mais

THÉR:
p

T. r'gar - dez moi, C'est - il bien é - ta - bli! C'est-il là - ti! = Mon

mf bon Tromb:

Fl. Hautb: *pp*

T. Dieu! cet homme est - il bien é - ta - bli! C'est-il là - ti! Mon

(elle soupire.)

T. Dieu! cet homme est - il bien é - ta - bli! C'est-il là -

PIER:

T. *ti!* *Hautb:* *Clar:* *Cor:* *Bou* *Pist:* *Tromb:* *f* *utti* *mf*

= In - di - quez moi son nom,

P. *Di - tes-moi sa ré - si - den - ce ! Il fau - dra, nom d'un nom ! Clar: Bou* *f* *mf*

P. *Qu'il s'ex - cuse ou qu'il la dan - se ! In - di - quez moi son nom, Hautb:* *f* *Cor: mf* *Timb:*

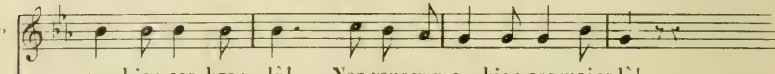
P. *Di - tes-moi sa ré - si - den - ce ! Il fau - dra, nom d'un nom Clar:* *f* *mf*

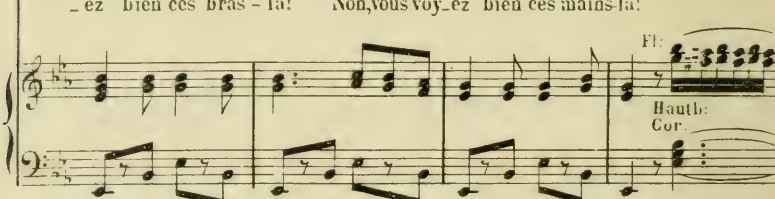
P.  Qu'il s'ex_cuse ou qu'il la dan_se! Et s'il me fal_lait in_sis_

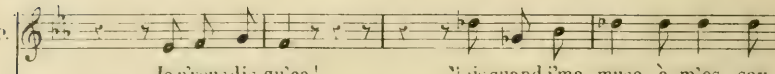



P.  _ter, S'il es_say_ait de ré_sis_ter! Non, vous voy_

 Cor solo.

P.  _ez bien ces bras_là! Non, vous voy_ez bien ces mains_là!

 Fl.
Hautb.
Cor.

P.  Je n'vous dis qu'ça' Mais quand j'ma_muse à m'es_say_



p er Sur un barr' de fer ou d'a-ci... Vlà que j'en

Il brise le parapluie du commissaire *p retenu.*
f fais! Et vous croyez, de bonne foi, Qu'on peut me

f Tutti. *p Quatuor*

1^o Tempo. f
 fai - re du mal à moi? Mais r'gar - dez-moi, C'est-

Fl. Clar.
Pist. Cor.

p il bien é - ta - bli, C'est-il bà - ti! Mais r'gar dez-moi, c'est-

THÉRÈSE.

p

Mon Dieu! Cet homme est-

pp

il bien é-ta-bli, C'est-il bà-ti!

B. 2 mf
Timb

Fl Hayth:

T

il bien é-ta-bli! C'est-il bà-ti! Mon Dieu! cet homme est-

(Elle soupire)

T

il bien é-ta-bli! C'est-il bà-ti!

f Tutti.

№ 6

FINAL (1)

Rep: Ce que nous demandons?

Andante.

THERESE.

PIERRE.

BIDARD.

PIANO.

Viol solo

p Cor solo

coll

p

THÉRÈSE.

Al-lons Mes - da - mes et Mes - sieurs, Faut qu'les cli -

cl

(1) Pour le dénouement musical plus complet, intercaler ici les pages 64, 65, 66, 67, placées à la fin de la Partition.

T
- ents soient gé - né - reux, Clac! Clac! je n'vousdis

Fl.
Hautb.
Cor.

T
qu'ça! = C'est pas ma - lin, faut es - say -

PIERRE.

P
- er, N'y a rien comm' ça pour s' - gay - er! Clac!

T
C'est bien fa -

P
Clac! je n'vousdis qu'ça! Tutti C'est bien fa -

Quartier
p.

T
_ eile, en vé-ri - té. Faudrait d'la mau - vais vo - lon -

P
_ eile, en vé-ri - té. Faudrait d'la mau - vais vo - lon -

T
_ té! Voy - - ez - le donc, c'est - il bien e - ta -

P
_ té! Voy - - ez - la donc, c'est - il bien e - ta -

Fl.
Clar.
Pist.
Cor

T
_ bli, C'est-il bà - ti! Mais, r'gar - dez le, c'est

P
_ bli, C'est-il bà - ti! Mais, r'gar - dez la, c'est

T *il bien é - ta - bli! C'est-il bá - ti! Voy - -*
 P *il bien é - ta - bli! C'est-il bá - ti! Voy - -*
 ELDARD
 Tramb.
 B^m *mf*
 tutti

T *- ez - le donc C'est - il bien é - ta - bli, C'est - il bà -*
 P *- ez - la donc, C'est - il bien é - ta - bli, C'est - il bà -*
 B *- ez - le donc, C'est - il bien é - ta - bli, C'est - il bà -*
 8-

T *- ti! Mais r'gar - dez - le, C'est - il Bien é - ta -*
 P *- ti! Mais r'gar - dez - le, C'est - il Bien é - ta -*
 B *- ti! Mais r'gar - dez - le, C'est - il Bien é - ta -*

N^o 6

FINAL

(2^{me} VERSION)

Rép: Ce que nous demandons ?

THERÈSE.

Nous deman - dons, mon - sieur le com - mis -

PIERRE.

Nous deman - dons, mon - sieur le com - mis -

PIANO.

Clar.

p

T

- sai - re, Qu'on nous in - dique où s'trouve la mai - ri -

P

- sai - re, Qu'on nous in - dique où s'trouve la mai - ri -

T

- e, Car nous pen - sons qu'il de - vient né - ces - sai - re Que tout de

P

- e, Car nous pen - sons qu'il de - vient né - ces - sai - re Que tout de

T
suite, en - semble, on nous ma - ri - e. Si vous sen - tiez, ah!

P
suite, en - semble, on nous ma - ri - e Si vous sen - tiez, ah!

Quatuor

T
suivent
bat tre nos cœurs — Ils font tic tac tic tac Que ça se sent jus -

P
bat tre nos cœurs — Ils font tic tac tic tac Que ça se sent jus -

T
que dans l'es to - mac Si vous sen - tiez, ah! bat tre nos cœurs là!

P
que dans l'es to - mac Si vous sen - tiez, ah! bat tre nos cœurs là!

N. 6

FINAL

(2^{me} VERSION)

Rép: Ce que nous demandons ?

THERÈSE.

PIÈRE.

PIANO.

Clar.

p

Nous deman - dons mon - sieur le com - mis -

Nous deman - dons mon - sieur le com - mis -

T

P

- sai - re, Qu'on nous in - dique où s'trouve la mai - ri -

- sai - re, Qu'on nous in - dique où s'trouve la mai - ri -

T

P

- e, Car nous pen - sons qu'il de - vient né - ces - sai - re Que tout de

- e, Car nous pen - sons qu'il de - vient né - ces - sai - re Que tout de

T
suite, en - semble on nous ma - ri - e. Si vous sen - tiez, ah!

P
suite, en - semble on nous ma - ri - e Si vous sen - tiez, ah!

Quatuor

T
suivent
bat tre nos cœurs — Ils font tic tac tic tac Que ça se sent jus -

P
bat tre nos cœurs — Ils font tic tac tic tac Que ça se sent jus -

T
que dans l'es to - ac Si vous sen - tiez, ah! bat tre nos cœurs là!

P
que dans l'es to - mac Si vous sen - tiez, ah! bat tre nos cœurs là!

T
Ils font tie tac Que ça s'en_tend dans l'es_to_mac, Ils font tie tac,

P
Ils font tie tac Que ça s'en_tend dans l'es_to_mac, Ils font tie tac,
RIDARD

T
Ils font tie tac, Ils font tie tac tie tac tie tac tie tac tie

P
Ils font tie tac, Ils font tie tac tie tac tie tac tie tac tie

B
tac tie tac tie tac tie tac tie

T
tac tie tac tie tac tie tac tie tac Sans plus tar_der, mon_sieur le commis_

P
tac tie tac tie tac tie tac tie tac Sans plus tar_der, mon_sieur le commis_

B
tac tie tac tie tac tie tac tie tac tie

T *sai - - re, In-di-quez-nous où s'trouve la mai-ri - -*

P *sai - - re, In-di-quez-nous où s'trouve la mai-ri - -*

B *tac tie tac tie tac tie tac tie tac tie*

8

T *e, Car nous pen-sons qu'il de-vient né-ces-sai - -*

P *e, Car nous pen-sons qu'il de-vient né-ces-sai - -*

B *tac tie tac tie tac tie*

8

T *re Quetout de sui-te, tout de suite on nous ma-ri - e. (Aller au signe *)*

P *re Quetout de sui-te, tout de suite on nous ma-ri - e. (Aller au signe *)*

On parle *pp*

— geoise Se tienment cha-cun par la main.
 — mabres. Même quand on est ré-ta-meur.
 — sa ge Et depuis ce jour malheu-reux...

Hautb.

On n'se dit pas u-ne pa-ro-le,
 Quoi qu'y est pas d'eli-ents qu'on en-jo-le,
 Les p'tits ga-mins trou-vent très-drô-le

Les a-mou-reux, c'est si pol-tron.
 On en-tend dir' dans l'hois pro-fond:
 De leur ré-pé-ter la chan-son:

rall

3^{me} REFRAIN. (1)

Ré-ta-me ré-ta-me ta-cas-se-ro-le, cas-se-ro-le,

Clar

(1) Au 3^e Refrain, chanter les petites — — — imitant la voix d'un gamin et en se faisant un porte-voix de ses deux mains. C'est l'accompagnement qui doit faire entendre le chant.

cas - se - ro - le, Ré - ta - me, ré - ta - me ta cas - se - ro - le, Ré -

ta - me ton vieux chau - dron. — Ré - ta - me ré - ta - me ta

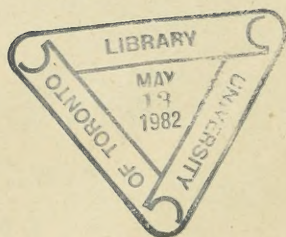
cas - se - ro - le, cas - se - ro - le, cas - se - ro - le, Ré -

Cresc.
ta - me ré - ta - me, ré - ta - me, ré - ta - me ton vieux chau - dron! —

Cresc. *f^o tutti*

8 — — — — — 9

tomb.



1483

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1503
C846C4

Music

